

參與國際文化交流活動報告書

請 台端在執行補助案時，收集該活動或計畫（如下列）之相關資料，於核銷時連同成果報告書一併附上。

一、活動或計畫基本資料：（將公開上網資料）

1. 活動或計畫名稱

（中文）：第八屆深圳雕塑雙年展&北京紅磚當代美術館開館展【太平廣記】展

（英文）：8th Shenzhen Sculpture Biennale: We have never participated & Red Brick Contemporary Art Museum: Tales from the Taiping Era

2. 主辦單位（中文）：深圳 OCT 當代藝術中心 & 北京紅磚當代美術館

（英文）：OCT Contemporary Art Terminal (OCAT) &
Red Brick Contemporary Art Museum

3. 活動或計畫時間（年、月、日）：

深圳 2014. 05. 16-2014. 08. 31 / 北京 2014. 05. 24-2014. 08. 24

4. 活動或計畫地點：深圳 OCT 當代藝術中心 & 北京紅磚當代美術館

5. 活動簡介（約 400 字）：

第八屆深圳雕塑雙年展：我們從未參與

由華僑城當代藝術中心（簡稱 OCAT）主辦的第八屆深圳雕塑雙年展於 2014 年 5 月 16 日至 8 月 31 日展出，由英國泰特現代美術館公共項目總策展人馬可·丹尼爾（Marko Daniel）擔任本屆雙年展的策展人，本屆雙年展將繼續發展“社會雕塑”（social sculpture）這一概念。展覽題目指涉了不同模式的參與與非參與：從拒絕參與一個循規蹈矩的藝術項目，到那些在歷史上從未有過參與傳統和那些在藝術領域內都無法進行的激進藝術實踐、更遑論公共參與的可能性。在“後參與”這一標識之下，入選本屆雙年展的作品在不同程度上引起了基於觀者自由判斷而產生的參與，無論是通過行動邀請，反思，批判還是沈思。這些當代或早期作品通過不同的媒介構成了展覽的內容，為參與性藝術和社會研究的歷史提供了一個可以被當代藝術實踐參照的框架。參展作品以生活日常、生活中未被注意的方面、看似普通的空間、結構、建築為參照，並以此為多樣的社會現實提供了美學形式。

北京紅磚當代美術館開館展:太平廣記

作為北京紅磚美術館的開館展，本計劃由郭曉彥、張健伶策劃，高士明擔任學術主持，以《太平廣記》作為指涉場所與創意時空，其旨無關“太平”，而在“廣記”。本展強調以“敘述”作為策展方法與創作策略，試圖重新啟動藝術古老的敘事潛能，召喚出藝術家作為觀象者、占卜者與記述者的身份，從歷朝歷代的“在野知識”中，激發起“徵兆”、“影射”與“志異”的力量。十位藝術家共同參與，從《太平廣記》出發，演繹出豐富的想象空間和敘事結構；在當代現實、

歷史敘述的裂隙與褶皺中，重新命名我們的社會感知、日常經驗與身體記憶；既折射出他們長期的思考脈絡與實踐方式，又展現出各自分殊的社會想象。同時，展覽邀請了賈勤、朱珪等多位“潛在寫作”的漢語實踐者，以在地書寫、就地播撒的方式，探問《太平廣記》的當下意蘊，發掘美術館空間中潛在的敘事能量。通過他們的寫作行動，美術館習以為常的觀看關係被撕開一道道裂隙，嵌入一個個注腳

6. 藝術家或團體的遴選方式：皆由策展人邀請展出

7. 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單：

深圳雕塑雙年展：除陳界仁外，包括：莊普、吳瑪俐、姚瑞中、賴志盛、黃博志

北京紅磚當代美術館：該館首次展出台灣藝術家作品

8. 主辦單位聯絡方式：

深圳 OCT 當代藝術中心

聯絡人：李榮蔚

電話：+86 0755 2691 7199

傳真：+86 0755 2691 5102

網址：<http://tw.weibo.com/ocat2005>

北京紅磚當代美術館

聯絡人：谷靜

電話：+86 10 8457 3838

網址：<http://www.redbrickartmuseum.com/front/cn/index.html>

9. 其他相關訊息：

二、主辦單位對膳宿及交通的安排方式（請勾選後，簡單敘述）：

1. 食的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：D 無安排

2. 住的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

（附上住宿地點外觀及房間照片）

請簡要說明：深圳：B 尚可 明亮乾淨；北京：C 尚可 明亮乾淨

深圳華里酒店



北京奧萊快捷酒店



3. 當地交通安排 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：D 無安排

三、主辦單位負擔條件為何？（請勾選後，詳細說明）

- 1. 運費 _____
- 2. 佈展協助 展間搭建與油漆
- 3. 文宣廣告費 _____
- 4. 保險費 _____
- 5. 住宿費 除提供藝術家之住宿外，深圳方面經協調另提供佈展人員各 5 天住宿，北京提供佈展期間藝術家與佈展人員的全部住宿
- 6. 安排當地拜訪或參觀行程 _____
- 7. 安排與計畫有關之活動（包括成果發表） _____
- 8. 其他 除提供藝術家機票費用外，北京提供 2 名佈展人員部分機票費用

四、活動場地相關資料：（將公開上網資料）

1. 場地名稱：深圳 OCT 當代藝術中心 & 北京紅磚當代美術館

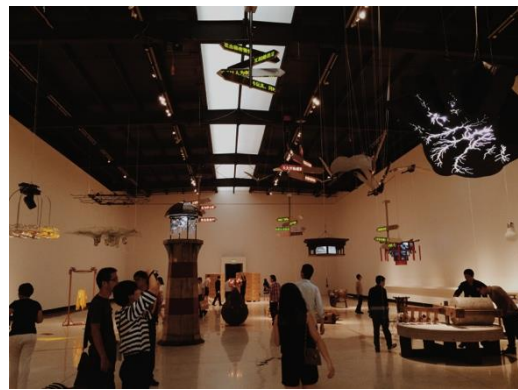
2. 活動場地簡介（約 200 字，檢附場地室內外照片、圖片 2 張）：

OCT 當代藝術中心（英文名稱 OCT-Contemporary Art Terminal，簡稱 OCAT）於 2005 年 1 月 28 日在深圳正式成立，空間分為展廳 A、展廳 B，再加上即將成為當代藝術總館的 B10 展廳，此次本人作品即於 B10 展廳展出，B10 空間建於 1999 年，占地 5000 平方公尺，原為廣密磁碟公司，為一高科技企業。1999 年該公司記組為康佳集團科技能源公司，

轉產開發收集能源電池後，廠房空置。2007 年成為第二屆深圳—香港城市/建築雙年展主展場；2008 年成為 OCT-LOFT -08 創意節主展場。



紅磚美術館地處北京市東北部何各莊一號地國際藝術區，紅磚美術館佔地面積近二萬平方米，其中包括 8000 平方公尺的室外園林。主體建築方面：地上部分設置有 8 個展示空間，包括 3 個集兒童活動、公共教育等功能在內的休閒空間、1 個接待大廳、1 個藝術衍生品空間；地下一層配有三間適用於影像作品的放映室；而院內部分則設置有學術報告廳、餐廳、咖啡廳、會員俱樂部等配套功能區域。美術館的建築設計由著名建築師、北京大學建築研究中心教授董豫贛擔綱，與周邊土地相結合、在原有環境中生長，採用紅色磚塊作為基本元素，輔以部分建築上青磚的使用，打造出一座配備有當代山水庭院的園林式美術館。



3. 活動照片（檢附每件創作或展出作品照片、圖說 4 張）：

請參閱所附資料光碟內之圖檔與圖說

4. 參觀或參與人數：開幕預展當天人數約 1000 人(深圳) / 700 人(北京)

五、請附下列相關附件：

1. 主辦單位簡介：同活動場地簡介
2. 宣傳單/邀請卡：如附件開幕邀請函
3. 當地媒體相關報導剪報：如結案報告所附資料